

September 2013

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	--	--

A

لجنة المالية

الدورة الحادية والخمسون بعد المائة

روما، 11-15 نوفمبر/تشرين الثاني 2013

ميزانيات هيئات مكافحة الجراد الصحراوي للفترة 2014-2015

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة ANNIE MONARD

مسؤول أول، نظام الوقاية من الطوارئ، الفريق المعني بالآفات النباتية العابرة للحدود

الهاتف: +3906 5705 3311



mi570a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

موجز

- ◀ تتولى المنظمة حالياً إدارة ثلاث هيئات لمكافحة الجراد الصحراوي، وهي:
 - هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)؛
 - هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى؛
 - هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية.
- ◀ والميزانيات المعروضة في الوثيقة FC 151/INF/6 هي الميزانيات التي اعتمدها الهيئات الثلاث كآلاتي: في ديسمبر/كانون الأول 2012 لجنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)، وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2012 للمنطقة الوسطى، وفي مارس/آذار 2012 للمنطقة الغربية.
- ◀ وحسب "النصوص الأساسية لاتفاق إنشاء" كل هيئة من الهيئات [المادة الرابعة، القسم 4 - المسائل الإدارية (ب)] بالنسبة إلى هيئة جنوب غرب آسيا وهيئة المنطقة الوسطى، والمادة السابعة، القسم 4 "سير عمل (ج) هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية"، ينبغي عرض ميزانية كل هيئة من هذه الهيئات على المجلس (بتفويض إلى لجنة المالية) بغرض أخذ العلم قبل تنفيذها.
- ◀ وبالإضافة إلى ذلك، وفي ضوء تأكيد المستشار القانوني خلال الدورة الثانية بعد المائة للجنة المالية في مايو/أيار 2003 أن من الواجب إطلاع لجنة المالية على الميزانيات وفقاً للمادة 6-7 من اللائحة المالية والأحكام ذات الصلة في الاتفاقات المعنية المبرمة بموجب المادة 14 من دستور المنظمة، يرجى من لجنة المالية أن تأخذ علماً بميزانيات الهيئات الثلاث.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- يرجى من لجنة المالية أن تأخذ علماً بالميزانيات المعروضة للهيئات الثلاث.

مسودة مشورة

- تحاط لجنة المالية علماً بميزانيات الهيئات الثلاث لمكافحة الجراد.

1- تتولى المنظمة حالياً إدارة ثلاث هيئات لمكافحة الجراد الصحراوي، وهي: هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)؛ وهيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى؛ وهيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية.

2- وتعتمد ميزانيات الهيئات على الأموال المتاحة في حساب أمانة كل منها. أما مصدر هذه الأموال فهو اشتراكات البلدان الأعضاء في كل هيئة. وتقرر البلدان المشاركة الميزانيات في دورة كل هيئة، ويتم الاتفاق على المستوى عموماً وفقاً لميزانية معيارية، مع إدراج مبالغ إضافية أحياناً تستند إلى الأرصدة المتبقية من السنوات السابقة. وعادة ما توافق الدورة على ميزانية السنة الحالية والسنة التالية.

3- والميزانيات المعروضة هنا هي الميزانيات التي اعتمدها الهيئات في دوراتها التي انعقدت في ديسمبر/كانون الأول 2012 لجنوب غرب آسيا وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2012 للمنطقة الوسطى وفي مارس/آذار 2012 للمنطقة الغربية.

4- وحيثما تظهر الميزانية بوصفها "إرشادية"، فهي تمثل الميزانية المعيارية التي تنطبق على كل هيئة بمفردها وهي ترتبط بمستوى الاشتراكات السنوية. وستعد كل هيئة في دورتها القادمة ميزانية أكثر دقة لهذه السنوات، التي قد تستخدم فيها بعض الأرصدة المتبقية أو لا تستخدم.

5- وأقرت الهيئة في جنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية) في دورتها الثامنة والعشرين، التي عقدت في ديسمبر/كانون الأول 2012، الميزانية المعروضة في المرفق ألف. ويتمثل النشاط الرئيسي للهيئة في إجراء مسح مشترك سنوي لثلاثين يوماً على جانبي الحدود الإيرانية الباكستانية في مناطق تكاثر الجراد الصحراوي خلال فصل الربيع. وتستخدم النتائج للتخطيط للحملة الصيفية على طول الحدود الهندية الباكستانية. ويتركز ما تبقى من أنشطة حول تعزيز القدرات الوطنية للبلدان في مجالات الإنذار المبكر والاستجابة المبكرة والتخطيط لحالات الطوارئ. وتشمل الأنشطة تحسين وسائل تسجيل البيانات ونقلها من الميدان أثناء عمليات المسح والمكافحة باستخدام نظام eLocust2 الإلكتروني. وتتحقق التحسينات في إدارة البيانات وتحليلها والإبلاغ عنها من خلال حلقة عمل أقاليمية تنظمها هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا وهيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى للمسؤولين الوطنيين المعنيين بالمعلومات المتعلقة بالجراد جنبا إلى جنب مع زيارات الخبراء والدعم المتواصل لإدارة معلومات الجراد الصحراوي التابعة لشعبة الإنتاج النباتي ووقاية النباتات في المقر. ويجري التأكيد على تحسين مهارات الموظفين الميدانيين من خلال دورات تدريبية قطرية ينظمها كبار المدربين الوطنيين وترجمة المواد التدريبية إلى اللغات المحلية. ومن المقرر أيضاً شراء كميات صغيرة من المعدات للمحافظة على مستوى أساسي من التأهب واستخدام التكنولوجيات المناسبة.

6- وفيما يتعلق بالهيئة في المنطقة الوسطى، فإنها أقرت في دورتها الثامنة والعشرين المعقودة في نوفمبر/تشرين الثاني 2012 الميزانية المعروضة في المرفق بـ. وأقرت الهيئة خطة عمل منتصف المدة (2012-2017) ووافقت على تنفيذها. وأجيز لأمين الهيئة، بالتشاور مع رئيسها، تغطية تكلفة تنفيذ توصيات الهيئة عندما لا ترد في خطة عمل ميزانية الهيئة. وستواصل الهيئة تنفيذ الاستراتيجية الوقائية لمكافحة الجراد الصحراوي التي دعا إليها وضعها نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود في المنطقة الوسطى. وسيجري توفير المساعدة على وجه الخصوص في المجالات الرئيسية الهامة لإدارة الجراد الصحراوي التالية:

- الرصد المبكر: تنمية القدرات في مجالي المسح والتوقعات الخاصة بالجراد الصحراوي. وتحسين إدارة البيانات (تسجيلها ونقلها وتحليلها والإبلاغ عنها) من خلال حلقة عمل أقليمية سنوية تنظمها هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا وهيئة مكافحة الجراد الصحراوي للمسؤولين الوطنيين المعنيين بالمعلومات المتعلقة بالجراد جنبا إلى جنب مع إدارة معلومات الجراد الصحراوي في الفاو.
- الاستجابة المبكرة: تقديم المساعدة الفنية إلى البلدان من أجل زيادة قدرتها على التدخل المبكر ولضمان فعالية عمليات مكافحة الآمنة من الناحية البيئية.
- دعم بناء القدرات: تشجع الهيئة البلدان الأعضاء فيها على تحمل تكاليف تشغيل الدورات التدريبية الوطنية. وستواصل الهيئة أيضا دعم الدورات التدريبية الوطنية والإقليمية والمطبوعات وتبادل الزيارات العلمية (بناء على الطلبات التي تتقدم بها البلدان الأعضاء).
- البيئة: تنفيذ متطلبات معايير البيئة والصحة.
- الأبحاث: يجري توفير منبر لبرامج الأبحاث المشتركة (الوطنية والدولية) عن التكتيكات والاستراتيجيات المحسنة لمكافحة الجراد الصحراوي (بالاستناد إلى أساس اقتراحات البحث التي تتقدم بها البلدان الأعضاء).
- التخطيط لحالات الطوارئ لتحسين التأهب لعمليات التدخل من أجل مكافحة الجراد الصحراوي بما يتيح تعبئة الموارد اللازمة في وقت مبكر بما فيه الكفاية إذا ما استجدت حالة طوارئ.
- سيعاد تصميم الموقع الشبكي للهيئة لكي يشمل اللغة العربية ومن ثم تحسين التوعية وبروز أنشطة الهيئة.

7- وأقرت هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية في دورتها السادسة المعقودة في مارس/آذار 2012، الميزانية المعروضة في المرفق جيم. وتعتم هذه الهيئة مواصلة بلورة استراتيجية مكافحة الوقائية في إطار برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود. وعلى نحو ما خلصت إليه بعثة التقييم، فإن المرحلة الأولى من البرنامج في المنطقة الغربية (2006-2010) أحرزت تقدماً ملحوظاً، لا سيما في البلدان الأربعة الأساسية تشاد ومالي وموريتانيا والنيجر من حيث: بناء القدرات المؤسسية (إنشاء وحدات وطنية مستقلة لمكافحة الجراد الصحراوي)؛ وتعزيز القدرات والبنى الأساسية لمكافحة الجراد؛ وتحسين نظام الإنذار المبكر والتدخلات السريعة؛ وتحديد المتطلبات البيئية وتحسين التأهب لمواجهة أزمات الجراد الصحراوي. وتجلّى مدى التحسن في مكافحة الوقائية للجراد في مواجهة تفشي الجراد الصحراوي في موريتانيا (2006، 2008، 2009، 2010، 2011)

والنيجر (2009). كما أدى تعزيز القدرات، بفضل برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود في المنطقة الغربية، إلى إدارة تهديد الجراد الصحراوي بشكل مناسب في الساحل في عام 2012. وإن الدراسة بشأن استعراض الأدوار والمسؤوليات المؤسسية لهيئات مكافحة الجراد الصحراوي المنشأة بموجب المادة 14 من دستور المنظمة وإعداد إطار شامل للإدارة والتمويل المستدام لمكافحة الجراد، التي تعدها حالياً الهيئة في المنطقة الغربية ستساهم في بلوغ أهداف برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود. ويكمن هدف المرحلة الثانية (2011-2014) من برنامج هذا النظام في ترسيخ إنجازات المرحلة الأولى وضمان استدامة المكافحة الوقائية للجراد الصحراوي في المنطقة. ولهذه الغاية، تعتزم الهيئة توفير المزيد من الدعم التقني للبلدان الأعضاء، لا سيما من حيث التدريب والبحث والرصد في ما يتعلق بالوحدات الوطنية لمكافحة الجراد الصحراوي، والاتصال والتخطيط للطوارئ وتنفيذ المتطلبات البيئية. وفيما يخص استدامة استراتيجية المكافحة الوقائية، ستشجع الهيئة البلدان الأعضاء على تحمل تكاليف التشغيل بالكامل؛ كما ستواصل الهيئة تعزيز التعاون فيما بين بلدان المنطقة وتنفيذ آليات التمويل التي تشمل شركاء من الميدانين التقني والمالي على المدى الطويل. وأخيراً، ستعتمد الهيئة إلى تعزيز دورها. وعلى نحو ما قرّرت الهيئة خلال دورتها الخامسة المعقودة في يونيو/حزيران 2009، فإن مجموع الاشتراكات السنوية للبلدان الأعضاء ارتفع من 227 000 دولار أمريكي إلى 639 000 دولار أمريكي في السنة، اعتباراً من العام 2011.

المرفق ألف

هيئة مكافحة الجراد الصحراوي التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة في جنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)

ميزانية حساب الأمانة

(بالدولار الأمريكي)

2015 (إشارية)	2014 (معتمدة)	2013 (معتمدة)	الوصف	الحساب
2000	2000	3000	الاستشاريون	5013
18 000	18 000	18 000	العقود	5014
56 000	56 000	57 000	السفر	5021
6000	6000	6000	التدريب	5023
0	0	0	مشتريات البنود الاستهلاكية	5024
11 000	11 000	13 100	مشتريات البنود غير الاستهلاكية	5025
4925	4925	5000	مصروفات التشغيل العامة	5028
11 850	11 850	12 225	تكاليف الدعم (*)	5029
109 775	109 775	114 325	المجموع	

* تكاليف الدعم بنسبة 5 في المائة على الحسابين 5024 و5025؛ وتكاليف الدعم بنسبة 13 في المائة على جميع الحسابات الأخرى

المرفق بء
هيئة مكافحة الجراد الصحراوي التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة
في المنطقة الوسطى

ميزانية حساب الأمانة
(بالدولار الأمريكي)

2015	2014	2013	الوصف	الحساب
(إشارية)	(معتمدة)	(معتمدة)		
0	0	0	مرتبات فئة الموظفين الفنيين	5011
67 538	67 538	67 538	مرتبات فئة الخدمات العامة	5012
20 000	20 000	20 000	الاستشاريون	5013
73 000	73 000	73 000	العقود	5014
2 000	2 000	2 000	ساعات العمل الإضافي	5020
50 000	50 000	36 000	السفر	5021
70 000	70 000	95 000	التدريب	5023
13 000	13 000	13 000	المعدات الاستهلاكية	5024
30 000	30 000	30 000	المعدات غير الاستهلاكية	5025
21 000	21 000	21 000	مصروفات التشغيل العامة	5028
37 000	37 000**	37 000**	تكاليف الدعم (=)	5029
383 538	383 538	394 538	المجموع	

* تكاليف الدعم بنسبة 5 في المائة على الحسابين 5024 و5025؛ وتكاليف الدعم بنسبة 13 في المائة على جميع الحسابات الأخرى
* كانت مبالغ تكاليف الدعم المعتمدة رسمياً من قبل هيئة مكافحة الجراد الصحراوي على نحو ما هو وارد أعلاه ولكن ينبغي، استناداً إلى معدلات تكاليف الدعم، أن تكون على التوالي 43 040 و41 610 دولار أمريكي بالنسبة لعامي 2013 و2014. أما عام 2015 فهو إشاري فحسب.

المرفق جيم
هيئة مكافحة الجراد الصحراوي التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة
في المنطقة الغربية
ميزانية حساب الأمانة
(بالدولار الأمريكي)

2015 (إشارية)	2014 (إشارية)	2013 (معمدة)	الوصف	الحساب
30 000	30 000	30 000	الاستشاريون	5013
25 000	25 000	25 000	العقود	5014
133 000	133 000	133 000	السفر	5021
170 000	170 000	170 000	التدريب	5023
25 000	25 000	25 000	المعدات الاستهلاكية	5024
90 000	90 000	90 000	المعدات غير الاستهلاكية	5025
93 460	93 460	93 460	مصرفات التشغيل العامة	5028
72 540	72 540	72 540	تكاليف الدعم(*)	5029
639 000	639 000	639 000	المجموع	

* تكاليف الدعم بنسبة 13 في المائة على جميع الحسابات